



Brussels, 28 November 2019

14570/19

Interinstitutional File:
2019/0234 (NLE)

JUR 666
UD 311
COMER 150
WTO 322
MED 35

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Decision on the position to be taken on behalf of the European Union within the Joint Committee established by the Regional Convention on pan-Euro-Mediterranean preferential rules of origin as regards the amendment of the Convention
(13592/19, 19 November 2019)

LANGUAGE concerned: **LT**

PROCEDURE APPLICABLE (according to Council document R/2521/75):

— Procedure 2(b) (obvious errors in one language version)

TIME LIMIT for the observations by Member States: 3 days

OBSERVATIONS to be notified to: dql.rectificatifs@consilium.europa.eu
(DQL RECTIFICATIFS (JUR 7), Directorate Quality of Legislation, Legal Service)

Tarybos sprendimo dėl pozicijos, kurios Europos Sąjungos vardu turi būti laikomasi Visos Europos ir Viduržemio jūros regiono valstybių preferencinių kilmės taisyklių regionine konvencija įsteigtame jungtiniame komitete, dėl Konvencijos pakeitimo, klaidų ištaisymas

(13592/19, 2019 m. lapkričio 19 d.)

1. II priedas, 88 puslapis, lentelės eilutė „16 skirsnis“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba, kuriai panaudotos visos 2, 3 ir 16 skirsniams priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“,

turi būti:

„Gamyba, kai panaudotos visos 2, 3 ir 16 skirsniams priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“.

2. II priedas, 93 puslapis, lentelės eilutė „2002 ir 2003“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, priskiriamų medžiagų, kuriai panaudotos visos 7 skirsniai priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“,

turi būti:

„Gamyba iš medžiagų, priskiriamų bet kuriai kitai pozicijai negu produktas, kai panaudotos visos 7 skirsniai priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“.

3. II priedas, 95 puslapis, lentelės eilutė „ex 22 skirsnis“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, priskiriamų medžiagų, kuriai panaudotos visos 0806 10, 2009 61, 2009 69 subpozicijoms priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“,

turi būti:

„Gamyba iš medžiagų, priskiriamų bet kuriai kitai pozicijai negu produktas, kai panaudotos visos 0806 10, 2009 61, 2009 69 subpozicijoms priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“.

4. II priedas, 96 puslapis, lentelės eilutė „2207 ir 2208“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus 2207 arba 2208 pozicijas, priskiriamų medžiagų, kuriai panaudotos visos 0806 10, 2009 61, 2009 69 subpozicijoms priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“,

turi būti:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus 2207 arba 2208 pozicijas, priskiriamų medžiagų, kai panaudotos visos 0806 10, 2009 61, 2009 69 subpozicijoms priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“.

5. II priedas, 97 puslapis, lentelės eilutė „2309“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba,

- kuriai panaudotos visos 2 ir 3 skirsniams priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje,
- kuriai panaudotų 10 bei 11 skirsniai ir 2302 bei 2303 pozicijoms priskiriamų medžiagų masė sudaro ne daugiau kaip 20 % galutinio produkto masės,
- kuriai panaudoto cukraus ir 4 skirsniai priskiriamų medžiagų atskiroji masė sudaro ne daugiau kaip 40 % galutinio produkto masės ir
- kuriai panaudoto cukraus ir 4 skirsniai priskiriamų medžiagų suminė masė sudaro ne daugiau kaip 50 % galutinio produkto masės“.

turi būti:

„Gamyba,

- kai panaudotos visos 2 ir 3 skirsniams priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje,
- kai panaudotų 10 bei 11 skirsniai ir 2302 bei 2303 pozicijoms priskiriamų medžiagų masė sudaro ne daugiau kaip 20 % galutinio produkto masės,
- kai panaudoto cukraus ir 4 skirsniai priskiriamų medžiagų atskiroji masė sudaro ne daugiau kaip 40 % galutinio produkto masės ir
- kai panaudoto cukraus ir 4 skirsniai priskiriamų medžiagų suminė masė sudaro ne daugiau kaip 50 % galutinio produkto masės“.

6. II priedas, 97 puslapis, lentelės eilutė „2401“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba, kuriai panaudotos visos 2401 pozicijai priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“,

turi būti:

„Gamyba, kai panaudotos visos 2401 pozicijai priskiriamos medžiagos yra gautos tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“.

7. II priedas, 98 puslapis, lentelės eilutė „ex 2402“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš medžiagų, priskiriamų bet kuriai kitai pozicijai negu produktas ir rūkomasis tabakas, priskiriamas 2403 19 subpozicijai, kuriai panaudotų visų 2401 pozicijai priskiriamų medžiagų dalis, sudaranti ne mažiau kaip 10 % masės, yra gauta tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“,

turi būti:

„Gamyba iš bet kuriai kitai pozicijai negu produktas priskiriamų medžiagų, išskyrus rūkomąjį tabaką, priskiriamą 2403 19 subpozicijai, kai panaudotų visų 2401 pozicijai priskiriamų medžiagų dalis, sudaranti ne mažiau kaip 10 % masės, yra gauta tik tam tikroje šalyje ar teritorijoje“.

8. II priedas, 155 puslapis, lentelės eilutė „8425–8430“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8431 poziciją, priskiriamų medžiagų

arba

gamyba, kuriai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“,

turi būti:

„Gamyba iš bet kurios pozicijos medžiagų, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8431 pozicijai priskiriamas medžiagas

arba

gamyba, kai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“.

9. II priedas, 156 puslapis, lentelės eilutė „8444–8447“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8448 poziciją, priskiriamų medžiagų

arba

gamyba, kuriai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“,

turi būti

„Gamyba iš bet kurios pozicijos medžiagų, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8448 pozicijai priskiriamas medžiagas

arba

gamyba, kai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“.

10. II priedas, 156 puslapis, lentelės eilutė „8456–8465“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8466 poziciją, priskiriamų medžiagų

arba

gamyba, kuriai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“,

turi būti

„Gamyba iš bet kurios pozicijos medžiagų, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8466 pozicijai priskiriamas medžiagas

arba

gamyba, kai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“.

11. II priedas, 157 puslapis, lentelės eilutė „8470–8472“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8473 poziciją, priskiriamų medžiagų

arba

gamyba, kuriai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“,

turi būti

„Gamyba iš bet kurios pozicijos medžiagų, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8473 pozicijai priskiriamas medžiagas

arba

gamyba, kai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“.

12. II priedas, 158 puslapis, lentelės eilutė „8501–8502“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8503 poziciją, priskiriamų medžiagų

arba

gamyba, kuriai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“,

turi būti

„Gamyba iš bet kurios pozicijos medžiagų, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8503 pozicijai priskiriamas medžiagas

arba

gamyba, kai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“.

13. II priedas, 158 puslapis, lentelės eilutė „8519, 5821“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8522 poziciją, priskiriamų medžiagų

arba

gamyba, kuriai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“,

turi būti

„Gamyba iš bet kurios pozicijos medžiagų, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8522 pozicijai priskiriamas medžiagas

arba

gamyba, kai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“.

14. II priedas, 158 puslapis, lentelės eilutė „8525–8528“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8529 poziciją, priskiriamų medžiagų

arba

gamyba, kuriai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“,

turi būti

„Gamyba iš bet kurios pozicijos medžiagų, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8529 pozicijai priskiriamas medžiagas

arba

gamyba, kai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“.

15. II priedas, 159 puslapis, lentelės eilutė „8535–8537“, trečias stulpelis:

yra:

„Gamyba iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8538 poziciją, priskiriamų medžiagų

arba

gamyba, kuriai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“,

turi būti

„Gamyba iš bet kurios pozicijos medžiagų, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, ir 8538 pozicijai priskiriamas medžiagas

arba

gamyba, kai panaudotų visų medžiagų vertė sudaro ne daugiau kaip 50 % produkto gamintojo kainos (*ex-works* kainos)“.

16. Visame II priedo lentelės tekste žodžių junginys „iš bet kuriai pozicijai, išskyrus poziciją, kuriai priskiriamas produktas, priskiriamų medžiagų“ pakeičiamas žodžių junginiu „iš medžiagų, priskiriamų bet kuriai kitai pozicijai negu produktas“.

17. Visame II priedo lentelės tekste žodžių junginys „kuriai panaudoto cukraus“ pakeičiamas žodžių junginiu „kai panaudoto cukraus“.

18. Visame II priedo lentelės tekste žodžių junginys „kuriai panaudotų“ pakeičiamas žodžių junginiu „kai panaudotų“.
